



Silicone foldable bowl with case and spoon

Weaning Travel Set



chicco.fr/tri-selectif.html

Artsana S.p.A. -
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate (CO) - Italy

Made in China
Fabricado en China
Fabricado na China
Menşei Çin
Катоакзунулуво отгын Кыва
مصنع في الصين

www.chicco.com



IT Ciotola pieghevole con case e cucchiaino Weaning Travel Set

ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFE- RIMENTO.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino: **AVVERTENZA!** Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto. Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Questo prodotto può rompersi se cade. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentarlo il bambino. Questo prodotto non è un giocattolo, quando non in uso tenere fuori dalla portata del bambino. Tenere l'imballo e tutti i suoi componenti fuori dalla portata del bambino. Non usare utensili metallici taglienti, non tagliare il cibo all'interno della ciotola: si potrebbe danneggiare la superficie.

Preparazione ed uso: Prima del primo utilizzo lavare tutti i componenti con un comune detergente per piatti, sciacquare abbondantemente ed asciugare. Prima di ogni uso assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito. Per utilizzare la ciotola, estrarla dal contenitore in plastica ed estenderla al massimo. Estrarre il cucchiaino dal coperchio del contenitore. Per un utilizzo sicuro, il prodotto deve essere sempre posizionato su superfici lisce, piane e stabili. Non appoggiare su superfici delicate o sensibili all'umidità e/o al calore. Non versare nei piatti alimenti troppo caldi (max 40°C). Prima di somministrare il cibo al bambino mescolarlo per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificarne sempre la temperatura. Dopo l'utilizzo, la ciotola può essere ricompattata e reinserita nel contenitore in plastica per il trasporto insieme al cucchiaino.

Questo prodotto non è destinato alla conservazione dei cibi o alla loro cottura. Non riscaldare in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o fiamme libere. La ciotola può essere riscaldata nel forno a microonde, in tal caso aumentare l'attenzione:

- Assicurarsi che il grill sia disattivato.
- Evitare cibi ad alto contenuto di grassi.
- È consigliabile riscaldare gli alimenti utilizzando un livello di potenza e/o un tempo di riscaldamento ridotti ed aumentarli successivamente, se necessario.

- Mescolare sempre il cibo riscaldato per un'uniforme distribuzione del calore e verificarne la temperatura prima di somministrare al bambino.

- Laggiunta di molto olio o zucchero durante il riscaldamento di alimenti potrebbe danneggiare questo prodotto.

Alimenti con colorazione intensa come ad esempio carote, barbabietole, scorze di limone o arance potrebbero macchiare il prodotto.

Pulizia: Pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Si consiglia di lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai spugne e/o detersivi abrasivi, antibatterici o solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. È possibile lavare tutti i componenti anche in lavastoviglie a max 45°C (trattandosi di un lavaggio più aggressivo con il tempo il materiale potrebbe deteriorarsi o assorbire pigmentazione e/o odori dalle altre stoviglie sporche/dai residui di cibo e/o da detersivi/profumatori). In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contattare il rivende-

ditore o Artsana S.p.A.

EN Silicone foldable bowl with case and spoon Weaning Travel Set

INSTRUCTIONS FOR USE. READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

For your child's safety and health: **WARNING!** Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. This product may break if dropped. Always check food temperature before feeding. This product is not a toy; when not in use, keep it out of reach of children. Keep the packaging and all its components out of children's reach. Do not use sharp metal cutlery, don't use the bowl to cut food: this could damage the surface.

Preparation and use: Before using the product for the first time, wash it with a common washing up liquid, rinse thoroughly and dry. Before each use, make sure the product is clean. To use the bowl, remove it from the plastic case and extend it as far as possible. Remove the spoon from the lid of the container. For safe use, the product must always be placed on a smooth, flat, stable surface. Do not rest on surfaces that are delicate or sensitive to moisture and/or heat. Do not pour food that is too hot into the dishes (max 40°C). Before giving the food to your child, mix it to ensure even heat distribution and always check the temperature. After use, the bowl can be folded and reinserted into the plastic transport case together with the spoon.

This product is not intended for storage of food or for cooking. Never warm in conventional ovens, on hot plates or naked flames. Pay special attention when warming in microwave oven:

- Make sure the grill function is off.
- Avoid food with a high content of fat.
- We recommend warming food using a reduced power level and/or warming time and increase them subsequently if necessary.
- Toujours mélanger l'aliment chauffé pour une répartition uniforme de la chaleur et vérifier sa température avant de donner à manger à votre enfant.
- L'ajout d'une grande quantité d'huile ou de sucre lors du réchauffage des aliments pourrait endommager ce produit.

Food with an intense colour like carrots, beets, lemon or orange peels could stain the product.

Cleaning: Always clean the product immediately after each use. It is advisable to wash by hand using a common washing up liquid. Never use sponges and/or abrasive or antibacterial cleaning products or chemical solvents. Always rinse the product under running water after each wash and dry it thoroughly afterwards, storing it in a clean, dry place protected from direct sunlight and heat sources. The product may be washed in a dishwasher at max 45 °C (as this is a more aggressive form of cleaning, over time, the material may deteriorate or absorb pigmentation and/or odors from other dirty dishes/food residues and/or detergents/perfumers). If in doubt about the interpretation of the contents of this instruction booklet, please contact your dealer or Artsana S.p.A.

FR Bol pliant avec boîte et cuillière Portable Bowl

MODE D'EMPLOI.

LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION. Pour la sécurité de l'enfant et par mesu-

re d'hygiène : **AVERTISSEMENT :** Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Ce produit peut se casser en tombant. Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ce produit n'est pas un jouet, lorsqu'il n'est pas utilisé, le tenir hors de la portée de l'enfant. Garder l'emballage et tous ses composants hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques coupants, ne pas couper pas les aliments dans le bol : cela pourrait endommager la surface.

Préparation et utilisation : Avant la première utilisation, laver tous les composants au liquide vaisselle, rincer abondamment et essuyer. Avant toute utilisation, s'assurer que le produit est propre. Pour utiliser le bol, l'extraire de la boîte en plastique et l'étendre le plus possible. Retirer la cuillère du couvercle de la boîte. Pour une utilisation en toute sécurité, le produit doit toujours être placé sur une surface lisse, plane et stable. Ne pas poser sur une surface délicate ou sensible à l'humidité et/ou à la chaleur. Ne pas verser d'aliments trop chauds (max. 40 °C) dans les plats. Avant de servir l'aliment à l'enfant, le mélanger pour assurer une répartition uniforme de la chaleur et toujours vérifier sa température. Après utilisation, le bol peut être recomposé et remplacé de la boîte de transport en plastique avec la cuillère.

Ce produit n'est pas destiné à la conservation des aliments ou à leur cuisson. Ne pas chauffer au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou des flammes. Le bol peut être chauffé au four à micro-ondes, auquel cas il faut redoubler d'attention :

- S'assurer que le grill est éteint.
- Éviter les aliments trop riches en matières grasses.
- Il est conseillé de faire chauffer les aliments en utilisant un niveau de puissance et/ou un temps de chauffe réduits et de les augmenter par la suite si nécessaire.

- Toujours mélanger l'aliment chauffé pour une répartition uniforme de la chaleur et vérifier sa température avant de donner à manger à votre enfant.

- L'ajout d'une grande quantité d'huile ou de sucre lors du réchauffage des aliments pourrait endommager ce produit.

Les aliments présentant des colorations vives comme par exemple, carottes, betteraves, zestes de citron ou d'orange peuvent tacher le produit.

Nettoyage : Toujours nettoyer le produit après chaque utilisation. Il est recommandé de laver le produit à la main avec un détergent à vaisselle neutre. Ne jamais utiliser d'éponges et/ou de produits nettoyants abrasifs, antibactériens ou de solvants chimiques. Toujours rincer le produit sous l'eau courante après chaque lavage et l'essuyer avec soin. Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière du soleil et des sources de chaleur. Tous les composants peuvent également être lavés au lave-vaisselle à une température maximale de 45 °C (en cas de lavage plus agressif, avec le temps, le matériau peut se détériorer ou absorber des pigments et/ou des odeurs provenant d'autres vaisselles sales/résidus d'aliments et/ou de détergents/parfums). En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contactez le revendeur ou Artsana S.p.A.

Reinigung: Reinigen Sie das Produkt stets sofort nach jedem Gebrauch. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen. Vermeiden Sie die Verwendung von scheuernden Produkten oder das Reinigen mit aggressiven chemischen Lösungsmitteln. Nach der Reinigung alle Teile mit fließendem Wasser abspülen, gründlich abtrocknen und an einem sauberen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen

DE Faltbare Schüssel mit Etui und Löffel Tragbare Bowl

GEBRAUCHSANLEITUNG.

LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes: **WARNUNG!** Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Dieses Produkt kann brechen, wenn es fallen gelassen wird. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn es nicht verwendet wird, außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Keine scharfen Metallwerkzeuge verwenden. Die Nahrung nicht in der Schale schneiden: Die Oberfläche könnte beschädigt werden.

Vorbereitung und Anwendung: Vor dem ersten Gebrauch alle Bestandteile mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel waschen, gründlich abspülen und abtrocknen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß gereinigt wurde. Um die Schüssel zu benutzen, nehmen Sie sie aus dem Plastikbehälter und ziehen sie so weit wie möglich aus. Nehmen Sie den Teelöffel aus dem Deckel des Behälters. Für eine sichere Verwendung muss das Produkt immer auf einer glatten, flachen und stabilen Oberfläche platziert werden. Nicht auf feuchtigkeitss- oder wärmeempfindlichen Oberflächen abstellen. Keine zu heißen Lebensmittel in die Teller geben (max. 40°C). Die aufgewärmte Nahrung durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert. Nach dem Gebrauch kann die Schüssel wieder zusammengeklappt und zusammen mit dem Löffel in den Kunststofftransportbehälter zurückgelegt werden.

Dieses Produkt ist nicht für eine Aufbewahrung von Lebensmitteln oder zum Kochen bestimmt. Nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder freien Flammen aufwärmen. Die Schüssel kann in der Mikrowelle erwärmt werden, in diesem Fall ist erhöhte Aufmerksamkeit notwendig: Sicherstellen, dass der Grill ausgeschaltet ist.

- Nahrungsmittel mit hohem Fettgehalt vermeiden.
- Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungsstufe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.
- Die aufgewärmte Nahrung stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert.

- Der Zusatz von viel Öl oder Zucker beim Aufwärmen von Nahrungsmitteln könnte dieses Produkt beschädigen.

Reinigung: Reinigen Sie das Produkt stets sofort nach jedem Gebrauch. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen. Vermeiden Sie die Verwendung von scheuernden Produkten oder das Reinigen mit aggressiven chemischen Lösungsmitteln. Nach der Reinigung alle Teile mit fließendem Wasser abspülen, gründlich abtrocknen und an einem sauberen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen

geschützten Ort aufbewahren. Alle Bestandteile können auch im Geschirrspüler bei max. 45 °C gewaschen werden (da dies ein aggressiverer Waschvorgang ist, kann das Material mit der Zeit Farbpigmente und/oder Gerüche von anderem schmutzigen Geschirr/von Essensresten und/oder Reinigungsmitteln/Geruchsstoffen aufnehmen). Falls Sie Zweifel bezüglich der Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.

ES Cuenco plegable con funda y cuchara Portable Bowl

INSTRUCCIONES DE USO.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDASLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para la seguridad y salud de su niño: **¡ADVERTENCIA!** Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Antes de cada uso, inspeccionar el producto. Deseche al primer signo de deterioro o fragilidad. Este producto puede romperse si se cae. Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Este producto no es un juguete; mientras no se esté utilizando, manténgalo fuera del alcance de los niños. Mantenga el empaque y todos sus componentes fuera del alcance de los niños. No utilizar utensilios metálicos afilados, no cortar la comida dentro del cuenco: se podría dañar la superficie.

Preparación y uso: Antes del primer uso, lave todos los componentes con un detergente común para platos, enjuáguelo bien y séquelo. Antes del uso, compruebe que el producto esté bien limpio. Para utilizar el cuenco, sáquelo del recipiente de plástico y extiéndalo al máximo. Retire la cucharilla de la tapa del recipiente. Para un uso seguro, el producto tiene que colocarse siempre sobre superficies lisas, planas y estables. No lo apoye sobre superficies delicadas o sensibles a la humedad y/o al calor. No vierta alimentos demasiado calientes (máx. 40°C). Mezcle siempre el alimento caliente para lograr una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño. Después de su uso, el cuenco puede volver a compactarse e introducirse en el contenedor de plástico para transportarlo junto con la cuchara.

Este producto no está pensado para conservar ni cocinar alimentos. No lo caliente en hornos tradicionales, sobre placas de cocina ni llamas libres. El cuenco se puede calentar en el microondas, en cuyo caso hay que aumentar la atención:

- Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
- Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
- Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia y/o un tiempo de calentamiento bajos y aumentarlos posteriormente de ser necesario.

- Mezcle siempre el alimento caliente para lograr una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño.

- Si añade mucho aceite o azúcar mientras calienta los alimentos, el producto se podría dañar.

Los alimentos de color intenso como, por ejemplo, zanahoria, remolacha, concha de limón o naranja podrían manchar el producto.

Limpieza: Limpie el producto siempre inmediatamente después del uso. Se recomienda lavar a mano utilizando un detergente para platos corriente. Nun-

ca utilice estropajos ni detergentes abrasivos, antibacterianos ni disolventes químicos. Enjuague siempre el producto con agua corriente después de lavarlo y séquelo enseguida cuidadosamente, consérvelo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa y de las fuentes de calor. Todos los componentes pueden lavarse también en el lavavajillas a 45°C como máximo (al tratarse de un lavado más agresivo, con el tiempo el material puede deteriorarse o absorber la pigmentación y/o los olores de otros platos sucios/frescos de comida y/o de detergentes/perfumes). En caso de dudas acerca del contenido de estas instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artsana S.p.A.

PT Tigela dobrável com estojo e colher Portable Bowl

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

Para segurança e saúde do seu bebê: **AVISO!** Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto. Antes de cada utilização, examine o produto e deite-o fora caso identifique qualquer sinal de deterioração ou fragilidade. Elimine ao primeiro sinal de desgaste ou dano. Este produto pode partir se cair. Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebê. Este produto não é um brinquedo, mantenha-o fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado. Mantenha a embalagem e todos os seus componentes fora do alcance das crianças. Não utilize utensílios de metal afiados, não corte os alimentos dentro da tigela: porque poderia danificar a superfície.

Preparação e utilização: Antes da primeira utilização, lave todos os componentes com um detergente para a loiça comum, enxague muito bem e seque. Antes de cada utilização verifique se o produto está devidamente limpo. Para utilizar a tigela, retire-a do recipiente de plástico e estenda-a o máximo possível. Retire a colher da tampa do recipiente. Para uma utilização segura, o produto deve ser sempre colocado em superfícies lisas, planas e estáveis. Não apoie em superfícies delicadas ou sensíveis à humidade e/ou ao calor. Não deite nos pratos de alimentos demasiado quentes (máx. 40°C). Antes de alimentar a criança, misture o alimento para garantir uma distribuição uniforme do calor e controle sempre a sua temperatura. Após a utilização, a tigela pode ser compactada novamente e recolocada no recipiente de plástico para o transporte, juntamente com a colher. Este produto não se destina ao armazenamento de alimentos ou para os cozer. Não aqueça em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas livres. A tigela pode ser aquecida no forno micro-ondas, neste caso deve-se prestar mais atenção:

- Certifique-se de que o grill está desligado.
- Evite os alimentos com elevado teor de gorduras.
- Os alimentos devem ser aquecidos a um nível de potência e/ou com um tempo de aquecimento reduzido, aumentando-o sucessivamente, se necessário.
- Antes de alimentar a criança, misture bem a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e controle sempre a sua temperatura.
- Adicionar muito óleo ou açúcar enquanto está a aquecer os alimentos